

Eksploatuotojo

Eksploatacijos instrukcija



ecoTEC plus

Dujinis kondensacinis sieninis katilas

LT

Leidėjas/gamintojas

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Turinys

1	Sauga	3	A	Menui struktūros apžvalga	14
1.1	Su veiksmais susijusios įspėjamosios nuorodos.....	3	B	Sutrikimų atpažinimas ir pašalinimas	15
1.2	Bendrosios saugos nuorodos.....	3	C	Vandens paruošimas, priklausomai nuo vandens kietumo ir sistemos tūrio	15
1.3	Naudojimas pagal paskirtį.....	4	D	Glausta eksploatacijos instrukcija	16
1.4	CE ženklas.....	5			
2	Nuorodos dėl dokumentacijos	6			
2.1	Kitų galiojančių dokumentų laikymasis.....	6			
2.2	Dokumentų saugojimas.....	6			
2.3	Instrukcijos galiojimas.....	6			
3	Gaminio aprašymas	6			
3.1	Serijos numeris.....	6			
3.2	Gaminio sandara.....	6			
3.3	Priekinių durelių atidarymas.....	6			
3.4	Valdymo elementų apžvalga.....	6			
3.5	Skaitmeninė informacijos ir analizės sistema (SIA).....	7			
4	Valdymas	7			
4.1	Valdymo koncepcija.....	7			
4.2	Pagrindinis rodinys.....	8			
4.3	Valdymo lygmenys.....	8			
5	Eksploatacija	8			
5.1	Reikalavimai įrengimo vietai.....	8			
5.2	Gaminio paleidimas.....	9			
5.3	Į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros nustatymas.....	10			
5.4	Karšto vandens temperatūros nustatymas.....	10			
5.5	Gaminio funkcijų išjungimas.....	10			
5.6	Šildymo sistemos apsaugojimas nuo šalčio.....	11			
5.7	Techninės priežiūros pranešimų peržiūra.....	11			
6	Sutrikimų šalinimas	11			
6.1	Gedimų pranešimų peržiūra.....	11			
6.2	Sutrikimo atpažinimas ir pašalinimas.....	11			
6.3	Uždegimo sutrikimo pašalinimas.....	12			
7	Papildomos funkcijos	12			
7.1	Menui funkcijos.....	12			
7.2	Kalbos nustatymas.....	12			
8	Techninė priežiūra	13			
8.1	Techninė priežiūra.....	13			
8.2	Gaminio priežiūra.....	13			
8.3	Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas.....	13			
9	Eksploatacijos sustabdymas	13			
9.1	Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	13			
10	Perdirbimas ir šalinimas	13			
10.1	Perdirbimas ir šalinimas.....	13			
11	Garantija ir klientų aptarnavimas	13			
11.1	Garantija.....	13			
11.2	Klientų aptarnavimas.....	13			
Priedas	14			

1 Sauga

1.1 Su veiksmis susijusios įspėjamosios nuorodos

Su veiksmis susijusių įspėjamųjų nuorodų klasifikacija

Su veiksmis susijusios įspėjamosios nuorodos pagal galimo pavojaus sunkumą klasifikuojamos su šiais įspėjamaisiais ženklais ir signaliniais žodžiais:

Įspėjamieji ženklai ir signaliniai žodžiai



Pavojus!

Tiesioginis pavojus gyvybei arba sunkių sužalojimų pavojus



Pavojus!

Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio



Įspėjimas!

Lengvų sužalojimų pavojus



Atsargiai!

Materialinės žalos arba žalos aplinkai rizika

1.2 Bendrosios saugos nuorodos

1.2.1 Įrengimą atlieka tik kvalifikuotas meistras

Gaminio įrengimą, kontrolę, techninę priežiūrą ir remontą bei dujų nustatymus leidžiama vykdyti tik kvalifikuotam meistriui.

1.2.2 Pavojus dėl neteisingo naudojimo

Dėl neteisingo naudojimo gali susidaryti nenumatomos pavojingos situacijos.

- ▶ Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- ▶ Per bet kokius darbus, atliekamus su gaminiu, laikykitės bendrųjų saugos ir įspėjamųjų nuorodų.
- ▶ Dirbdami su gaminiu, laikykitės visų galiojančių taisyklių.

1.2.3 Pavojus gyvybei dėl nutekančių dujų

Atsiradus dujų kvapui pastatuose:

- ▶ Venkite patalpų su dujų kvapu.
- ▶ Jei įmanoma, plačiai atidarykite duris ir langus ir sukelkite skersvėjį.
- ▶ Venkite atvirų liepsnų (pvz., žiebtuvėlio, degtuko).
- ▶ Nerūkykite.

- ▶ Nenaudokite pastate esančių elektros jungiklių, tinklo kištukų, skambučių, telefonų ir kitų pasikalbėjimo prietaisų.
- ▶ Uždarykite dujų skaitiklio uždarymo įtaisą arba pagrindinį uždarymo įtaisą.
- ▶ Jei įmanoma, užsukite gaminio dujų uždarymo čiaupą.
- ▶ Šūksniais arba beldimu įspėkite namo gyventojus.
- ▶ Nedelsdami išeikite iš pastato ir neleiskite įeiti pašaliniam.
- ▶ Kai tik būsite pastato išorėje, iškvieskite policiją ir gaisrinę.
- ▶ Iš pastato išorėje esančio telefono informuokite dujų tiekimo įmonės budinčią tarnybą.

1.2.4 Pavojus gyvybei dėl užblokuotų arba nesandarių išmetamųjų dujų kanalų

Dėl įrengimo klaidų, pažeidimo, manipulavimo, neleistinos įrengimo vietos ar pan. gali nutekėti išmetamųjų dujų, kurios sukeltų apsinuodijimus.

- ▶ Visoje dujų išmetimo sistemoje nedarykite jokių pakeitimų.

Atsiradus išmetamųjų dujų kvapui pastatuose:

- ▶ Plačiai atidarykite visas prienamas duris ir langus ir sukelkite skersvėjį.
- ▶ Išjunkite gaminį.
- ▶ Informuokite specializuotą įmonę.

1.2.5 Pavojus gyvybei dėl sprogių ir užsiliepsnojančių medžiagų.

- ▶ Gaminio įrengimo patalpoje nenaudokite arba nesandėliuokite sprogių arba užsiliepsnojančių medžiagų (pvz., benzino, popieriaus, dažų).

1.2.6 Pavojus gyvybei dėl trūkstančių saugos įtaisų

Dėl trūkstančių saugos įtaisų (pvz., apsauginio vožtuvo, išsiplėtimo indo) galimi gyvybei pavojingi nuplikinimai ir kiti sužalojimai, pvz., dėl sprogių.

- ▶ Leiskite kvalifikuotam meistriui paaiškinti saugos įtaisų veikimą ir padėtį.



1.2.7 Nusiplikymo pavojus dėl karšto geriamojo vandens

Ties karšto vandens čiaupais, kai karšto vandens temperatūra virš 60 °C, kyla nusiplikymo pavojus. Pavojus kūdikiams ar vyresniems žmonėms gali kilti jau esant žemesnei temperatūrai.

- ▶ Pasirinkite tokią temperatūrą, kad niekam nekiltų pavojaus.

1.2.8 Pakeitus gaminio ar šalia jo esančių įtaisų konstrukciją kyla pavojus gyvybei.

- ▶ Jokiu būdu neatjunkite ir neblokuokite apsauginių įrenginių.
- ▶ Nemanipuliuokite saugos įtaisais.
- ▶ Nepažeiskite ir nepašalinkite komponentų plombų. Užplombuotas konstrukcinės dalis gali keisti tik įgalioti šildymo sistemų specialistai ir klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai.
- ▶ Nedarykite jokių pakeitimų:
 - gaminiui
 - dujų, tiekiamo oro, vandens ir srovės įvadams
 - visai dujų išmetimo sistemai
 - visai kondensato nutekamajai sistemai
 - apsauginiam vožtuvui
 - nutekamosioms linijoms
 - konstrukcinėms sąlygoms, galinčioms turėti įtakos gaminio eksploatacijos saugai

1.2.9 Šaltis gali padaryti žalos.

- ▶ Įsitinkinkite, kad esant šalčiams šildymo sistemą bus galima eksploatuoti toliau ir visose patalpose gali būti palaikoma tinkama temperatūra.
- ▶ Jei šildymo sistema negali būti eksploatuojama, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą, kad jis ištuštintų sistemą.

1.2.10 Korozijos žalos rizika dėl netinkamo degimo ir patalpos oro.

Dėl purškalo, tirpiklių, chloro turinčių valiklių, dažų, klijų, amoniako junginių, dulkių ir pan. galima gaminio ir oro / išmetamųjų dujų kanalo korozija.

- ▶ Pasirūpinkite, kad degimo oro tiekimo kanale niekuomet nebūtų fluoro, chloro, sieros, dulkių ir t. t.
- ▶ Pasirūpinkite, kad įrengimo vietoje nebūtų sandėliuojamos cheminės medžiagos.

1.2.11 Pavojus susižaloti ir padaryti materialinės žalos, jei techninės priežiūros ir remonto darbai atliekami netinkamai arba visiškai neatliekami.

- ▶ Niekada nebandykite savarankiškai atlikti savo gaminio techninės priežiūros ir remonto darbų.
- ▶ Triktis ir žalą paveskite pašalinti šildymo sistemų specialistui.
- ▶ Laikykitės iš anksto nustatytų techninės priežiūros intervalų.

1.3 Naudojimas pagal paskirtį

Naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, gali kilti pavojai naudotojo ar kitų asmenų sveikatai ir gyvybei, arba gali būti padaryta žala gaminiui ir kitam turtui.

Draudžiama šį gaminį naudoti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims, kurių fiziniai, sensoriniai ar protiniai gebėjimai riboti, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai naudoti gaminį, arba jie yra prižiūrimi ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Vaikai valyti ir atlikti naudotojo atliekamą techninę priežiūrą gali tik prižiūrimi suaugusiojo.


Gaminys kaip šilumos generatorius yra numatytas uždaroms karšto vandens centrinio šildymo sistemoms ir karšto vandens ruošimui.

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- pateiktų gaminio ir visų kitų įrangos dalių naudojimo, įrengimo ir techninės priežiūros instrukcijų laikymąsi;
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi.

Gaminio naudojimas transporto priemonėse, kaip pvz. kilnojamosiose nameliuose arba nameliuose-autopriekabose, laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Ne transporto priemonėmis laikomi ilgam stacionariai įrengti elementai (vad. stacionarusis įrengimas).





Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Naudojimu ne pagal paskirtį taip pat laikomas bet koks tiesioginis naudojimas komerciniais arba pramoniniais tikslais.

Dėmesio!

Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.

1.4 CE ženklas

CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal specifikacijų lentelę atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Atitikties deklaraciją galima peržiūrėti pas gamintoją.



2 Nuorodos dėl dokumentacijos

2 Nuorodos dėl dokumentacijos

2.1 Kitų galiojančių dokumentų laikymasis

- ▶ Būtinai laikykite visų eksploatacijos instrukcijų, pridamų prie įrenginio komponentų.

2.2 Dokumentų saugojimas

- ▶ Išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

2.3 Instrukcijos galiojimas

Ši instrukcija galioja tik toliau nurodytiems šildymo prietaisams, toliau vadinamiems „gaminiais“:

Modeliai ir prekių kodai ecoTEC plus

VU OE 806/5-5	0010010764
VU OE 1006/5-5	0010010777
VU OE 1206/5-5	0010010789

Gaminio prekės kodas yra sudėtinė serijos numerio dalis.

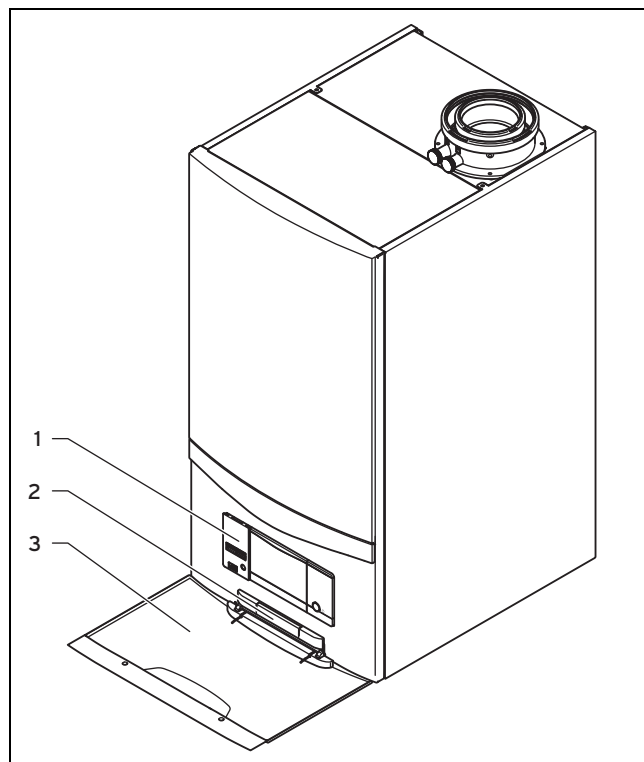
3 Gaminio aprašymas

3.1 Serijos numeris

Serijos numerio skaitmenys nuo septinto iki 16 sudaro prekės kodą.

Serijos numerį rasite skydelyje, kuris yra apatinėje gaminio pusėje už priekinių durelių esančiame plastikiniame antdėkle, ir jį galite peržiūrėti ekrane, „Rodyti serijos numerį ir prekės kodą“ (→ Puslapis 12).

3.2 Gaminio sandara

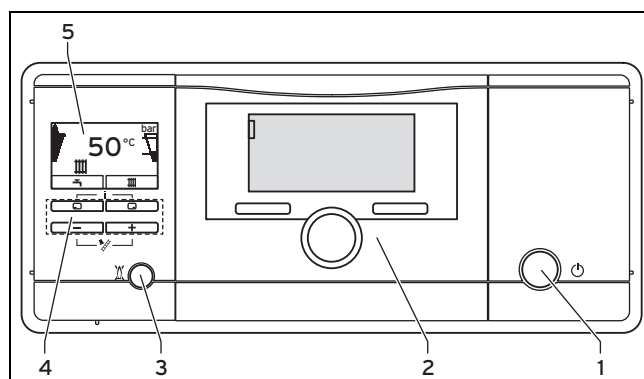


- 1 Valdymo elementai
- 2 Skydelis galinėje pusėje su serijos numeriu
- 3 Priekinės durelės

3.3 Priekinių durelių atidarymas

1. Įkiškite ranką į priekinių durelių rankenos lovelį.
2. Nulenkite priekines dureles žemyn.

3.4 Valdymo elementų apžvalga



- 1 Įjungimo/išjungimo mygtukas
- 2 Įmontuojamas reguliatorius (priedas)
- 3 Sutrikimo panaikinimo mygtukas
- 4 Valdymo mygtukai
- 5 Ekranas

Skaitmeninė informacijos ir analizės sistema (SIA), kurią sudaro:

- 3 Sutrikimo panaikinimo mygtukas
- 4 Valdymo mygtukai
- 5 Ekranas

3.5 Skaitmeninė informacijos ir analizės sistema (SIA)

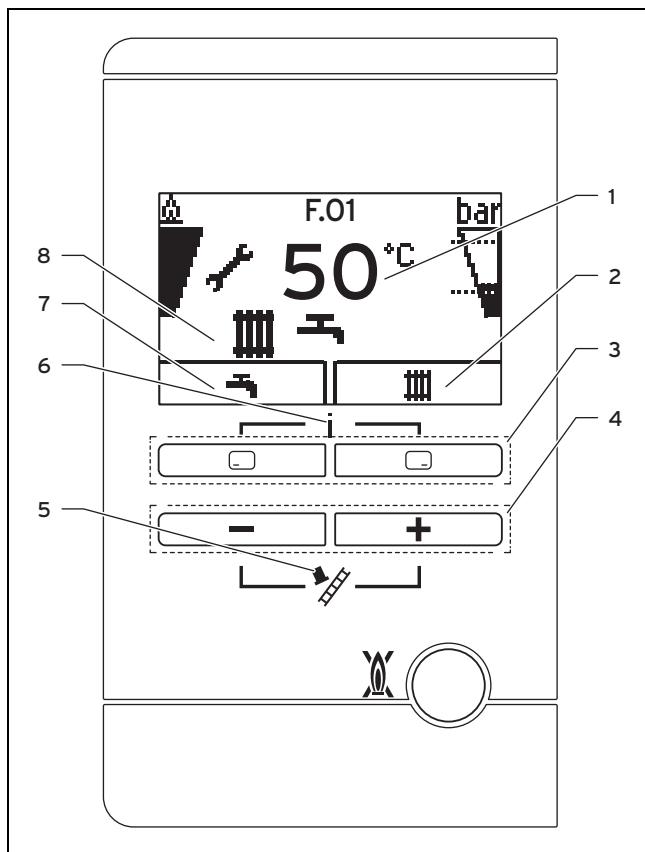
Gaminys turi skaitmeninę informacijos ir analizės sistemą (SIA sistemą). Sistema informuoja apie gaminio režimą ir padeda šalinti sutrikimus.

Ekraną apšvietimas įsijungia, kai Jūs

- įjungiate gaminį, arba,
- esant įjungtam gaminiui, paspaudžiate SIA sistemos mygtuką. Šiuo mygtuko paspaudimu pirmiausia neaktyvinama jokia kita funkcija.

Apšvietimas užgessta po minutės, jei nepaspaudžiate jokio mygtuko.

3.5.1 SIA sistemos valdymo elementai



- | | |
|---|---|
| <p>1 Esama į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūra, šildymo sistemos pildymo slėgis, režimas, gedimo kodas arba papildoma informacija</p> <p>2 Esama dešiniojo pasirinkimo mygtuko priskirtis</p> <p>3 Kairysis ir dešinysis pasirinkimo mygtukai</p> | <p>4 ir mygtukas</p> <p>5 Kaminkrėčio režimas (skirtas tik kaminkrėčiui!)</p> <p>6 Prieiga prie papildomos informacijos meniu</p> <p>7 Esama kairiojo pasirinkimo mygtuko priskirtis</p> <p>8 Aktyvus režimas</p> |
|---|---|

3.5.2 Rodomi simboliai

Simbolis	Reikšmė	Paiškinimas
	Tinkamas degiklio režimas	Degiklis [J]

Simbolis	Reikšmė	Paiškinimas
	Momentinis degiklio moduliacijos laipsnis	
	Momentinis šildymo sistemos pildymo slėgis Punktyrinės linijos žymi leistiną diapazoną.	<ul style="list-style-type: none"> – pastoviai [J.: pildymo slėgis leistiname diapazone. – mirksi: pildymo slėgis už leistino diapazono ribų.
	Šildymo režimas aktyvus	<ul style="list-style-type: none"> – pastoviai [J.: šildymo režimo šilumos poreikavimas – mirksi: degiklis [J. esant šildymo režimui
	Karšto vandens ruošimas aktyvus	<ul style="list-style-type: none"> – pastoviai [J.: aktyvintasis laiko intervalas karšto vandens ruošimui – mirksi: karšto vandens rezervuaras šildomas, degiklis [J.
	Reikalinga techninė priežiūra	Informacija apie techninės priežiūros pranešimą, pateikiama „Live Monitor“.
	Vasaros režimas aktyvus Šildymo režimas yra išjungtas	
	Degiklio blokavimo trukmė aktyvi	Kad būtų išvengta dažno įjungimo ir išjungimo (padidinama gaminio eksploatacijos trukmė).
 F.XX	Gaminio gedimas	Pasirodo vietoj pagrindinio rodinio, jei yra, su paaiškinančiu paprasto teksto rodinio.

4 Valdymas

4.1 Valdymo koncepcija

Gaminį galite valdyti pasirinkimo mygtukais ir pluso/minuso mygtukais.

Abu pasirinkimo mygtukai yra daugiafunkciai, t. y., funkcija gali keistis.

Jei Jūs, pvz., „Pagrindiniame rodyne“ (→ Puslapis 8) paspausite kairįjį pasirinkimo mygtuką , tuomet esama funkcija pasikeis iš (karšto vandens temperatūra) į **Atgal**.



Paspaudę :

- pateksite tiesiai prie karšto vandens temperatūros nuostato
- nutrauksite nuostato vertės keitimą arba režimo aktyvinimą
- pateksite į aukštesnį meniu pasirinkimo lygmenį.

Paspaudę :

5 Eksploatacija

- pateksite tiesiai prie į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros nuostato, prie šildymo sistemos pildymo slėgio vertės ir komforto režimo aktyvinimo
- patvirtinsite nuostato vertę arba režimo aktyvinimą
- pateksite į žemesnį meniu pasirinkimo lygmenį.


Paspaudę  +  vienu metu:

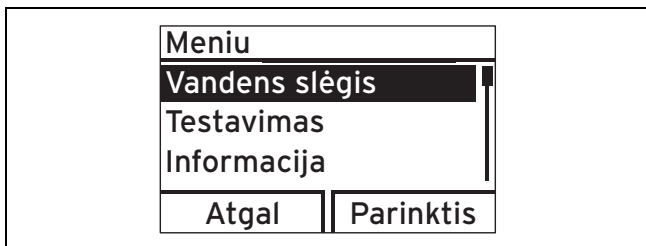
- pateksite į meniu (→ Puslapis 12).

Paspaudę  arba  :

- slinksite meniu įrašais,
- padidinsite arba sumažinsite pasirinkto nuostato vertę.

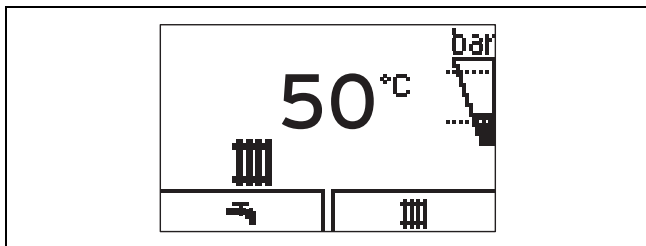
Nustatomos vertės visada vaizduojamos mirksinčios.

Vertės pakeitimą visada turite patvirtinti. Tik tada yra įrašomas naujas nuostatas. Paspaudę , procesą bet kada galite nutraukti. Jei ilgiau kaip 15 minučių nepaspausite jokio mygtuko, ekrane vėl pasirodys pagrindinis rodinys.



Pažymėtas objektas ekrane rodomas šviesiu šriftu tamsiame fone.


4.2 Pagrindinis rodinys



Ekrane matote pagrindinį rodinį su esama gaminio būsena. Jei paspausite pasirinkimo mygtuką, tuomet ekrane pasirodys aktyvinta funkcija.

Kurios funkcijos yra prieinamos, priklauso nuo to, ar prie gaminio prijungtas reguliatorius.

Į pagrindinį rodinį grįšite:

- paspausdami  ir taip užverdami pasirinkimo lygmenis
- ilgiau kaip 15 minučių nepaspausdami jokio mygtuko.

Kai tik atsiranda gedimo pranešimas, pagrindinis rodinys persijungia į gedimo pranešimo rodinį.

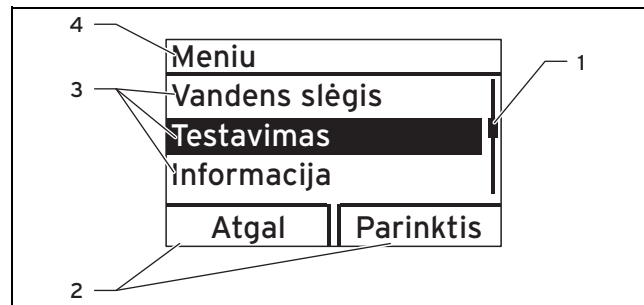
4.3 Valdymo lygmenys

Gaminys turi du valdymo lygmenis.

Eksploatuotojo valdymo lygmenyje yra pateikiama svarbiausia informacija ir nustatymo galimybės, nereikalaujančios specialių išankstinių žinių.

Kvalifikuoto meistro valdymo lygmenį leidžiama valdyti tik turint specialiųjų žinių, todėl jis yra apsaugotas kodu. Čia kvalifikuotas meistras gali nustatyti konkrečios sistemos parametrus.

4.3.1 Meniu struktūra



- 1 Slankjuostė (matoma tik tada, kai sąrašo įrašų yra daugiau, nei vienu metu gali būti rodoma ekrane)
- 2 Esama dešiniojo ir kairiojo pasirinkimo mygtuko priskirtis (daugiafunkciškumas)
- 3 Pasirinkimo lygmens sąrašo įrašai
- 4 Pasirinkimo lygmens pavadinimas

Meniu yra padalintas į du pasirinkimo lygmenis.



Nuoroda

Kelio duomuo skyriaus pradžioje nurodo, kaip pateksite prie atitinkamos funkcijos, pvz., **Meniu** → **Informacija** → **Kontaktiniai duomenys**.

Meniu struktūros apžvalgą rasite šios eksploatacijos instrukcijos priede (→ Puslapis 14).

5 Eksploatacija

5.1 Reikalavimai įrengimo vietai

5.1.1 Spintos tipo dangtis

Spintos tipo gaminio dangčiui yra taikomos atitinkamos įrengimo taisyklės.

Jei savo gaminiui pageidaujate spintos tipo dangčio, kreipkitės į specializuotą įmonę. Jokiu būdu nedenkite savo gaminio savavališkai.

5.2 Gaminio paleidimas

Sąlygos: Gaminio gaubtas yra uždarytas.

- ▶ Paleiskite gaminį.

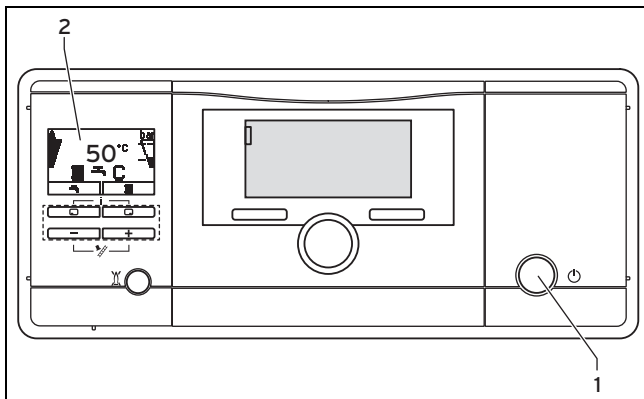
Sąlygos: Gaminio gaubtas neuždarytas.

- ▶ Gaminio nepaleiskite.

5.2.1 Uždarymo įtaisų atidarymas

1. Leiskite kvalifikuotam meistrui, kuris įrengė gaminį, paaiškinti uždarymo įtaisų padėtį ir naudojimą.
2. Iki galo atidarykite dujų uždarymo čiaupą.
3. Patikrinkite, jei įrengti, ar atidaryti techninės priežiūros čiaapai šildymo sistemos tiekiamo srauto ir grįžtančio srauto linijoje.

5.2.2 Gaminio įjungimas



- ▶ Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (1).
 - ◀ Kai gamins įjungtas, ekrane (2) pasirodo „Pagrindinis rodinys“ (→ Puslapis 8).

5.2.3 Šildymo sistemos pildymo slėgio tikrinimas



Nuoroda

Kad būtų išvengta sistemos veikimo su mažu vandens kiekiu ir užkirstas kelias dėl to galimiems pasekminiams nuostoliams, gaminys turi slėgio jutiklį ir skaitmeninį slėgio indikatorius.


Kad šildymo sistema veiktų nepriekaištingai, pildymo slėgis, esant šaltai šildymo sistemai, turi būti bent 0,1 MPa (1,0 bar) didesnis už reikiamą pildymo slėgį, apskaičiuojamą pagal pastato aukštį, pvz., pastato aukštis 10 m, mažiausias pildymo slėgis 0,2 MPa (2,0 bar).

Šiuo klausimu teiraukitės kvalifikuoto meistro.

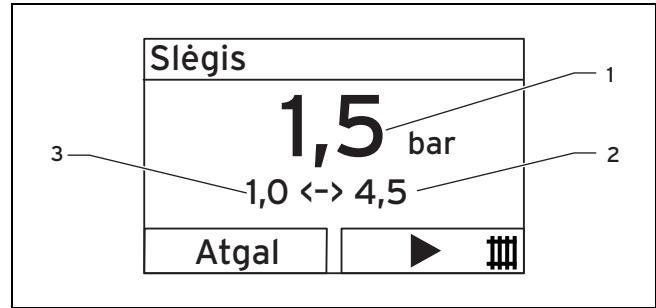


Nuoroda


Nesiekiant 0,1 MPa (1,0 bar), ekrane mirksi dešinysis stulpelinis indikatorius ir esamas pildymo slėgis.

Papildomai maždaug po vienos minutės pasirodo simbolis .

Jei šildymo sistemos pildymo slėgis nukrinta žemiau 0,05 MPa (0,5 bar), tuomet gamins išsijungia. Ekrane pakaitomis pasirodo gedimo pranešimas **F.22** ir esamas pildymo slėgis.



- 1 Esamas pildymo slėgis
- 2 Maksimalus pildymo slėgis
- 3 Minimalus pildymo slėgis

1. Du kartus paspauskite .
 - ◀ Ekrane pasirodo esamo pildymo slėgio (1) bei minimalaus (3) ir maksimalaus (2) pildymo slėgio vertės.
2. Jei pildymo slėgis per žemas, tuomet papildykite vandens atsargas, atsižvelgdami į „Nuorodas (→ Puslapis 9)“.
 - ◀ Kai pakankamai papildysite paruošto vandens atsargas, rodmuo po 20 sekundžių išnyks savaime.
3. Jei slėgio kritimas dažnesnis, paveskite rasti ir pašalinti šildymo sistemos vandens praradimo priežastį. Tuo tikslu informuokite kvalifikuotą meistrą.

5.2.4 Šildymo sistemos pildymas



Atsargiai!

Materialinės žalos rizika dėl labai kalkingo, korozinio arba su chemikalais sumaišyto šildymo sistemos vandens!

Netinkamas šildymo sistemos vanduo kenkia sandarikliams ir membranoms, užkemša vandens skalaujamus gaminio ir šildymo sistemos komponentus ir sukelia triukšmus. Šildymo sistemos vanduo privalo atitikti ribines vertes, priklausančias nuo sistemos tūrio pagal diagramą, pateikiamą priede. Atsižvelgiant į aplinkybes, šildymo sistemos vandenį reikia paruošti. Papildomai galioja šalies reglamentai dėl vandens valymo.

- ▶ Šildymo sistemą pildykite tik tinkamu šildymo sistemos vandeniu.
- ▶ Šiuo klausimu teiraukitės kvalifikuoto meistro.



Nuoroda

Kvalifikuotas meistras pirmojo pildymo, galimų papildymų bei reguliaraus vandens kokybės tyrimo duomenis įrašo į sistemos žurnalą.

1. Paklauskite kvalifikuoto meistro, kur yra pildymo čiaupas.
2. Sujunkite pildymo čiaupą su šildymo sistemos vandens maitinimo linija, jei įmanoma, su šalto vandens čiaupu, kaip Jums paaiškino kvalifikuotas meistras.
3. Atidarykite visus šildymo sistemos radiatorių vožtuvus (termostatinius vožtuvus).
4. Atidarykite šalto vandens čiaupą.

5 Eksploatacija

- Lėtai atsukite pildymo čiaupą.
- Pildykite vandens atsargas tol, kol bus pasiektas reikiamas pildymo slėgis.
- Uždarykite šalto vandens čiaupą.
- Nuorinkite visus radiatorius.
- Po to ekrane patikrinkite pildymo slėgį.
- Jei reikia, dar kartą papildykite vandens atsargas.
- Uždarykite pildymo čiaupą.
- Grįžkite į „Pagrindinį rodinį“ (→ Puslapis 8).

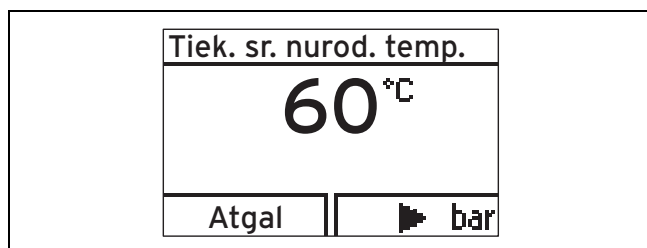
5.3 Į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros nustatymas

5.3.1 Į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros nustatymas (be prijungto reguliatoriaus)



Nuoroda

Jeigu prie gaminio neprijungtas joks išorinis arba vidinis reguliatorius, tuomet į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą nustatykite taip, kaip aprašyta toliau.



- Paspauskite ().
- Ekrane pasirodo į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros numatytoji vertė.
- Į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą keiskite spausdami arba .
- Patvirtinkite pakeitimą mygtuku (**Gerai**).



Nuoroda

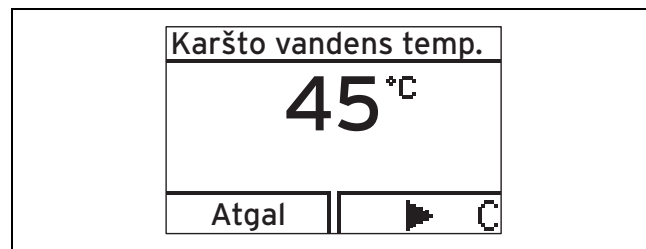
Galimas daiktas, kvalifikuotas meistras pridėrino maksimalią galimą temperatūrą.

5.3.2 Į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros nustatymas (prijungtu reguliatoriumi)

- Jeigu gaminyje turi pagal oro sąlygas veikiančią reguliatorių arba patalpos temperatūros reguliatorių, tuomet gaminyje nustatykite maksimalią į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą.
 - Faktinę į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą automatiškai nustato reguliatorius.

5.4 Karšto vandens temperatūros nustatymas

Galioja: VU su rezervuaru



- Paspauskite ().
- Ekrane rodoma mirksinti nustatyta karšto vandens numatytoji temperatūra.
- Karšto vandens temperatūrą keiskite spausdami arba .
- Patvirtinkite pakeitimą mygtuku (**Gerai**).



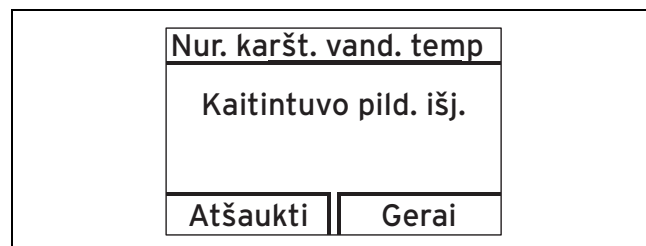
Nuoroda

Jeigu yra prijungtas reguliatorius, kuriuo galite nustatyti karšto vandens temperatūrą, tuomet gaminyje nustatykite maksimalią galimą karšto vandens temperatūrą.

5.5 Gaminio funkcijų išjungimas

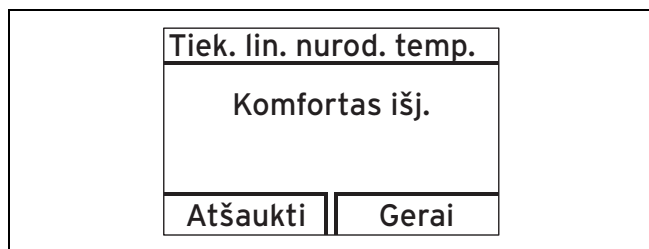
5.5.1 Karšto vandens ruošimo išjungimas

Galioja: VU su rezervuaru



- Kad išjungtumėte rezervuaro pildymą ir paliktumėte šildymo režimą toliau veikti, paspauskite ().
- Ekrane rodoma mirksinti nustatyta karšto vandens temperatūra.
- Nustatykite karšto vandens temperatūrą, spausdami , į padėtį **Rezervuaro pildymas IŠJ.**
- Patvirtinkite pakeitimą mygtuku **Gerai**.
 - Rezervuaro pildymas yra išjungtas. Aktyvi tik rezervuaro apsaugos nuo užšalimo funkcija.

5.5.2 Šildymo režimo išjungimas (vasaros režimas)



- Kad vasarą išjungtumėte šildymo režimą, bet karšto vandens ruošimą paliktumėte toliau veikti, paspauskite .
 - ◁ Ekrane pasirodo į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūros vertė.
- Nustatykite į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą, paspausdami , į padėtį **Šildymas išj.**
- Patvirtinkite pakeitimą mygtuku (**Gerai**).
 - ◁ Šildymo režimas yra išjungtas. Ekrane pasirodo simbolis .

5.5.3 Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas



Atsargiai!

Materialinės žalos rizika dėl šalčio!

Apsaugos nuo užšalimo ir kontrolės įtaisai yra aktyvūs tik tada, kai nėra atjungti nuo maitinimo tinklo, kai gaminys yra įjungtas įjungimo/išjungimo mygtuku, o dujų uždarymo čiaupas yra atidarytas.

- ▶ Gaminį laikinai išjunkite tik tada, kai negalima tikėtis šalčio.

- ▶ Kad išjungtumėte gaminį, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
 - ◁ Kai gaminys išjungtas, užgesa ekranas.

Per eksploatacijos sustabdymą ilgesniam laikui (pvz., atostogas) papildomai turėtumėte uždaryti dujų uždarymo čiaupą.

5.6 Šildymo sistemos apsaugojimas nuo šalčio

5.6.1 Apsaugos nuo užšalimo funkcija



Atsargiai!

Materialinės žalos rizika dėl šalčio!

Apsaugos nuo užšalimo funkcija negalima užtikrinti srauto tiekimo per visą šildymo sistemą, todėl šildymo sistemos dalys gali užšalti ir tokiu būdu būti pažeistos.

- ▶ Pasirūpinkite, kad per šalčio periodą šildymo sistema liktų veikti ir kad visose patalpose būtų palaikoma pakankama temperatūra ir tada, kai esate išvykę.



Nuoroda

Tam, kad apsaugos nuo užšalimo įtaisai išliktų aktyvūs, gaminį turėtumėte įjungti ir išjungti regulatoriumi, jei jis yra įrengtas.

Jei į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūra, esant įjungtam įjungimo/išjungimo mygtukui, nukrinta žemiau 5 °C, tuomet gaminys įsijungia ir įšildo cirkuliuojantį vandenį tiek šildymo sistemos, tiek karšto vandens pusėje (jei yra) maždaug iki 30 °C.

5.6.2 Šildymo sistemos ištuštinimas

Kita apsaugos nuo užšalimo galimybė, kai išjungimo trukmės labai ilgos, yra visiškas šildymo sistemos ir gaminio ištuštinimas.

- ▶ Šiuo klausimu kreipkitės į kvalifikuotą meistrą.

5.7 Techninės priežiūros pranešimų peržiūra

Jei ekrane rodomas simbolis , tai reiškia, kad reikalinga gaminio techninė priežiūra.

- ▶ Šiuo klausimu kreipkitės į kvalifikuotą meistrą.
 - ◁ Gaminys nėra gedimo režime, bet veikia toliau.
- ▶ Jei vienu metu rodomas mirksintis vandens slėgis, tuomet tik papildykite vandens atsargas.
- ▶ Norėdami gauti daugiau informacijos apie techninės priežiūros pranešimą, atverkite „Live Monitor“ (→ Puslapis 12).

6 Sutrikimų šalinimas

6.1 Gedimų pranešimų peržiūra



Gedimų pranešimai turi pirmenybę prieš visus kitus rodmenis ir ekrane yra rodomi vietoj pagrindinio rodinio. Jei vienu metu atsiranda keli gedimai, jie pakaitomis yra rodomi kas dvi sekundes.

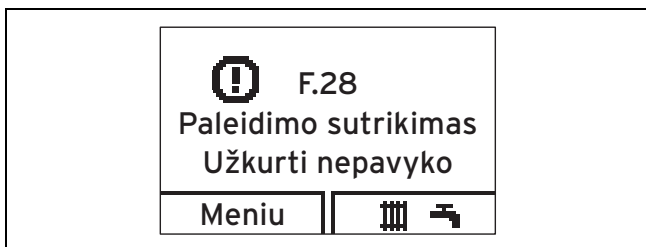
- ▶ Jei gaminys rodo gedimo pranešimą, tuomet kreipkitės į kvalifikuotą meistrą.
- ▶ Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminio būklę, atverkite „Live Monitor“ (→ Puslapis 12).

6.2 Sutrikimo atpažinimas ir pašalinimas

- ▶ Jei gaminio eksploatacijos metu atsirastų problemų, keletą punktų, pasitelkę priede pateikiamą lentelę, galite patikrinti patys. Sutrikimų atpažinimas ir pašalinimas (→ Puslapis 15)
- ▶ Jei gaminys po patikrinimo pagal lentelę neveikia nepriklausomai, tuomet dėl problemos šalinimo kreipkitės į kvalifikuotą meistrą.

7 Papildomos funkcijos

6.3 Uždegimo sutrikimo pašalinimas



Jei degiklis neužsidegė po penkių uždegimo bandymų, tuomet gaminys nepradeda veikti ir persijungia į sutrikimo būseną. Tai ekrane rodoma gedimų kodais F.28 arba F.29.

Tik rankiniu būdu panaikinus gaminio sutrikimą, jis vėl automatiškai užsidega.

- ▶ Įsitinkite, ar atidarytas dujų uždarymo čiaupas.
- ▶ Kad panaikintumėte gaminio sutrikimą, paspauskite sutrikimo panaikinimo mygtuką.
- ▶ Jei uždegimo sutrikimo nepavyksta pašalinti per tris sutrikimo panaikinimo bandymus, tuomet kreipkitės į kvalifikuotą meistrą.

7 Papildomos funkcijos

7.1 Meniu funkcijos

7.1.1 Šildymo sistemos pildymo slėgis

Meniu → Vandens slėgis

Galite peržiūrėti tikslią pildymo slėgio vertę bei minimalų arba maksimalų leistiną pildymo slėgį.

7.1.2 „Live Monitor“ (būsenos kodai)

Meniu → Live Monitor

Pasitelkę „Live Monitor“, galite peržiūrėti esamą gaminio būseną.

Būsenos kodas	Reikšmė
	Rodmenys esant šildymo režimui
S.00	Šildymo sistemai nėra šilumos poreikio
S.02	Šildymo režimas, siurblio ankstinimas
S.03	Šildymo režimas, uždegimas
S.04	Šildymo režimas, degiklis [J]
S.06	Šildymo režimas, ventiliatoriaus sekimas
S.07	Šildymo režimas, siurblio sekimas
S.08	Šildymo sistemos likutinė blokavimo trukmė xx min
	Rodmenys esant rezervuaro režimui
S.20	Karšto vandens pareikalavimas
S.22	Karšto vandens režimas, siurblio ankstinimas
S.24	Karšto vandens režimas, degiklis [J].
	Ypatingi atvejai
S.31	Nėra šilumos poreikio, vasaros režimas
S.34	Šildymo režimas, apsauga nuo užšalimo
S.40	Aktyvintas patogusis apsauginis režimas

7.1.3 Kvalifikuoto meistro kontaktiniai duomenys

Meniu → Informacija → Kontaktai

Jei kvalifikuotas meistras per įrengimą įrašė savo telefono numerį, tuomet jį galite rasti čia.

7.1.4 Serijos numeris ir prekės kodas

Meniu → Informacija → Ggamyklinis numeris

Čia galite rasti gaminio serijos numerį.

Prekės kodas yra antroje eilutėje.

7.1.5 Ekranų kontrasto nustatymas

Meniu → Informacija → Kontrastas

Čia galite nustatyti kontrastą, kad ekraną būtų lengva skaityti.

7.1.6 Blokavimo trukmės atstata (degiklio blokavimo trukmės atstatymas)

Meniu → Reset degiklį

Kvalifikuotas meistras šią funkciją naudoja per techninę priežiūrą.

7.1.7 Meistro lygmens atvėrimas



Atsargiai!

Materialinės žalos rizika dėl netinkamo naudojimo!

Dėl netinkamų nustatymų meistro lygmenyje galimi šildymo sistemos pažeidimai.

- ▶ Prieiga prie meistro lygmens naudokitės tik tuo atveju, jei esate kvalifikuotas meistras.

7.2 Kalbos nustatymas

Jei norite nustatyti kitą kalbą:

- ▶ Paspauskite ir laikykite ir vienu metu.
- ▶ Paspauskite **papildomai** trumpai sutrikimo panaikinimo mygtuką.
- ▶ **Laikykite** ir nuspaustus, kol ekrane pasirodys kalbos nustatymo meniu.
- ▶ Pasirinkite pageidaujama kalbą mygtuku arba .
- ▶ Patvirtinkite mygtuku (**Gerai**).
- ▶ Jei nustatyta teisinga kalba, tuomet dar kartą patvirtinkite mygtuku (**Gerai**).



Nuoroda

Jei netyčia nustatėte neteisingą kalbą, tuomet ją galite vėl pakeisti, kaip aprašyta pirmiau. Mygtuku arba slinkite tol, kol pasirodys teisinga kalba.

8 Techninė priežiūra

8.1 Techninė priežiūra

Kad būtų nuolat parengtas darbui, saugus eksploatuoti, patikimas ir galėtumėte ilgai naudoti, šildymo sistemų specialistas kasmet turi atlikti gaminio apžiūrą, o kas dvejus metus – techninę priežiūrą.

8.2 Gaminio priežiūra



Atsargiai!

Materialinės žalos rizika dėl netinkamų valymo priemonių!

- ▶ Nenaudokite purškalo, šveitiklių, ploviklių, tirpiklių arba chloro turinčių valymo priemonių.

- ▶ Dangtį valykite drėgna šluoste ir trupučiu muilo be tirpiklių.

8.3 Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas

Kondensato išleidimo linija ir išleidimo piltuvai turi būti atidaryti.

- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar kondensato išleidimo linija ir išleidimo piltuvai nepažeisti, ypač, ar jie neužsikimšę.

Kondensato išleidimo linijoje ir išleidimo piltuve negali matytis ir jaustis jokių kliūčių.

- ▶ Pastebėtus trūkumus paveskite pašalinti šildymo sistemų specialistui.

9 Eksploatacijos sustabdymas

9.1 Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas

- ▶ Paveskite kvalifikuotam meistrui atlikti galutinį gaminio eksploatacijos sustabdymą.

10 Perdirbimas ir šalinimas

10.1 Perdirbimas ir šalinimas

- ▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistrui, kuris įrengė gaminį.



Jeigu gaminys arba jame galimai esančios baterijos yra pažymėti šiuo ženklu, vadinasi, juose yra sveikatai ir aplinkai kenksmingų substancijų.

- ▶ Tokiu atveju gaminio ir jame galimai esančių baterijų neišmeskite kartu su buitėmis atliekomis.
- ▶ Gaminį ir baterijas, jei jos buvo, nugabenkite į baterijų ir naudotų elektros bei elektroninių prietaisų surinkimo vietą.

11 Garantija ir klientų aptarnavimas

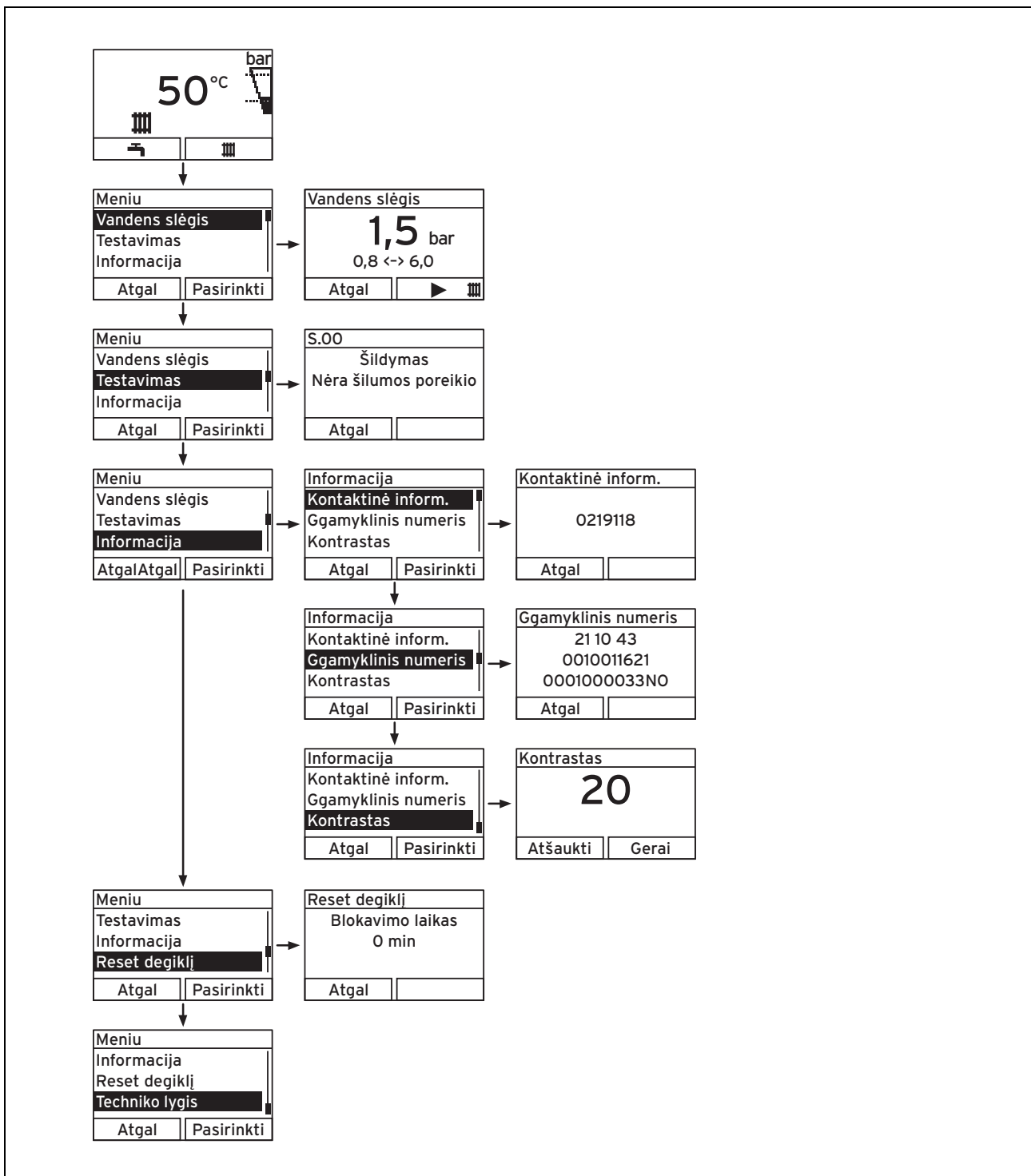
11.1 Garantija

Prietaiso savininkui suteikiama garantija naudojimosi instrukcijoje pateiktomis sąlygomis. Paprastai garantinius darbus atlieka tik mūsų klientų aptarnavimo skyrius. Todėl per garantinį laikotarpį atliktų prietaiso remonto darbų išlaidas galime padengti tik tuo atveju, jei buvome suteikę jums atitinkamą įgaliojimą, kurio sąlygos numatytos garantijoje.

11.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje www.vaillant.com.

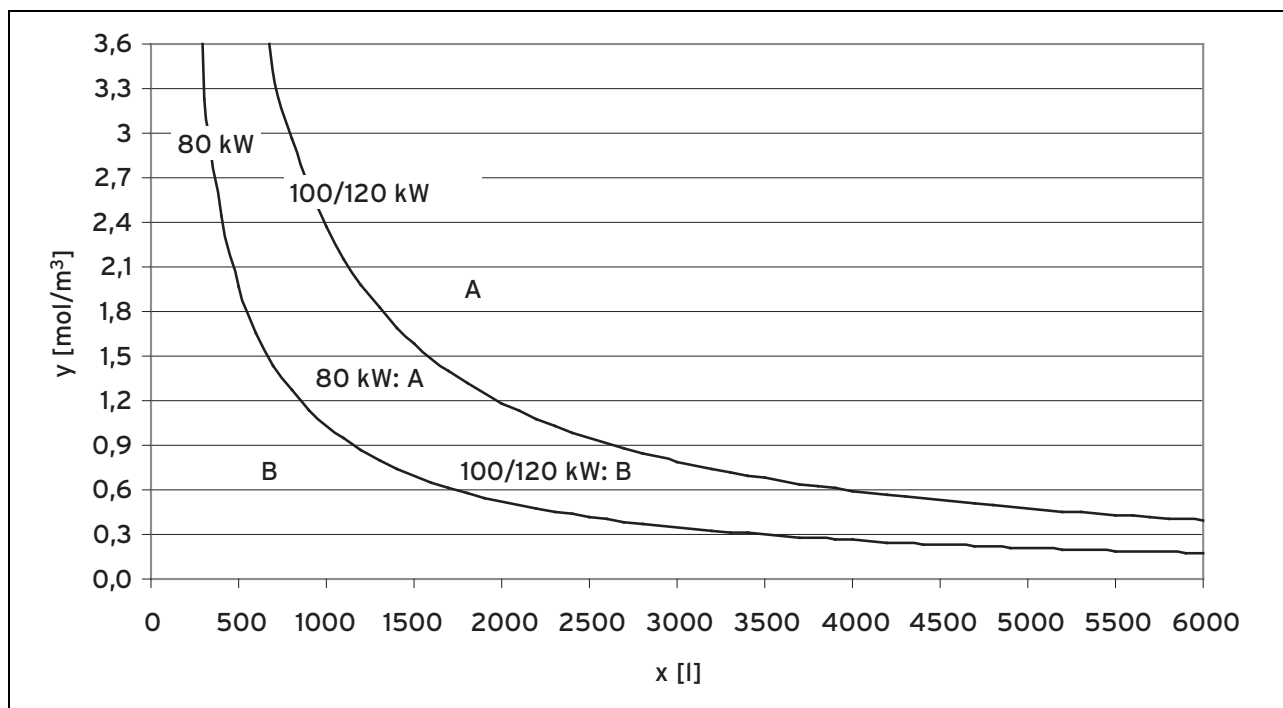
A Meniu struktūros apžvalga



B Sutrikimų atpažinimas ir pašalinimas

Problema	Galima priežastis	Šalinimo priemonė
Nėra karšto vandens, šildymo sistema lieka šalta; gaminys nepradedą veikti	Uždarytas pastato dujų uždarymo čiaupas	Atidarykite pastato dujų uždarymo čiaupą
	Išjungtas pastato elektros maitinimo tinklas	Ijunkite pastato elektros maitinimo tinklą
	Išjungtas gaminio įjungimo/išjungimo mygtukas	Ijunkite gaminio įjungimo/išjungimo mygtuką
	Nustatyta per žema į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūra, arba nustatytas nuostatas „Šildymas IŠJ.“ ir/arba per žema karšto vandens temperatūra	Nustatykite pageidaujamą į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą ir/arba pageidaujamą karšto vandens temperatūrą
	Nepakankamas šildymo sistemos pildymo slėgis	Papildykite šildymo sistemos vandens atsargas
	Oras šildymo sistemoje	Nuorinkite radiatorius Kartojantis problemai: informuokite kvalifikuotą meistrą
	Sutrikimas per uždegimo procesą	Paspauskite sutrikimo panaikinimo mygtuką Kartojantis problemai: informuokite kvalifikuotą meistrą
Karšto vandens režimas be sutrikimų; šildymo sistema nepradedą veikti	Nėra šilumos pareikalavimo iš reguliatoriaus	Patikrinkite reguliatoriaus laiko programą, kur reikia, koreguokite Patikrinkite patalpos temperatūrą, jei reikia, koreguokite patalpos numatytąją temperatūrą („Reguliatoriaus eksploatacijos instrukcija“)

C Vandens paruošimas, priklausomai nuo vandens kietumo ir sistemos tūrio



x Sistemos tūris [l]

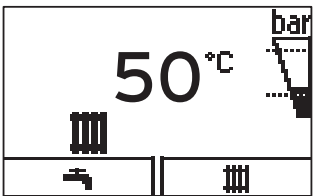

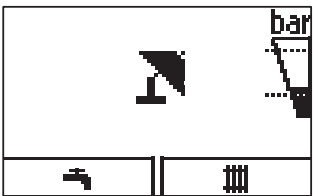
y Vandens kietumas [mol/m³]




A Reikalingas vandens paruošimas

B Vandens paruošimas nereikalingas

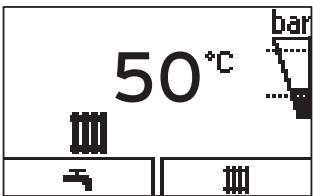

D Glausta eksploatacijos instrukcija




Šildymo išjungimas (vasaros režimas)

	Šildymo temperatūra 50°C Atgal  bar	Šildymo temperatūra Šildymas Išj. Atšaukti Gerai	
---	---	--	---

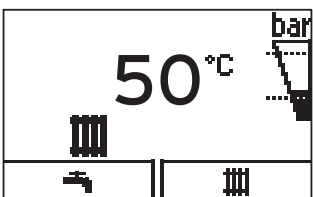

>  
 >  iki Šildymas Išj.
 > Patvirtinkite mygtuku (Gerai)




Šildymo temperatūros nustatymas (šildymo įjungimas)

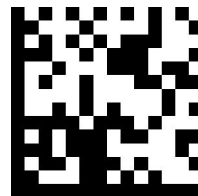
	Šildymo temperatūra 50°C Atgal  bar	Šildymo temperatūra 48°C Atšaukti Gerai
---	---	--

>  
 >  temperatūros pasirinkimą
 > Patvirtinkite mygtuku (Gerai)

Karšto vandens temperatūros nustatymas

	Karštas vanduo 45°C Atgal  C	Karštas vanduo 48°C Atšaukti Gerai
--	--	---

>  
 >  temperatūros pasirinkimą
 > Patvirtinkite mygtuku (Gerai)



0020150314_01 ■ 26.02.2014

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0

info@vaillant.de ■ www.vaillant.com

© Šios instrukcijos arba jų dalys yra saugomos autorių teisių įstatymo, ir jas leidžiama dauginti arba platinti tik turint rašytinį gamintojo sutikimą.